31989L0617

L 357/28 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1989.12.7.

A TANÁCS IRÁNYELVE

(1989. november 27.)

a mértékegységekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 80/181/EGK irányelv módosításáról

(89/617/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100a. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára [1],

tekintettel az Európai Parlament véleményére [2],

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére [3],

mivel a 85/1/EGK irányelvvel [4] módosított 80/181/EGK irányelv [5] az ehhez csatolt melléklet III. fejezetében felsorolt törvényes angolszász mértékegységek használatára vonatkozóan egy határozott időpont kitűzését írja elő; mivel néhány angolszász mértékegységet és különleges használati területet illetően szükségesnek tűnt az érintett tagállamok számára lehetővé tenni, hogy ők határozhassák meg a megfelelő határidőt, ameddig az említett egységek törvényes mértékegységnek számítanak;

mivel a 80/181/EGK irányelv 3. cikk (5) bekezdése a kiegészítő jelölések használatára vonatkozóan új végső határidők kitűzését teszi lehetővé,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 80/181/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk b) és c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„b) a melléklet II. fejezetében felsorolt mértékegységek csak azokban a tagállamokban, amelyekben ezek használata engedélyezett volt 1973. április 21-én, és az ezen tagállamok által kitűzendő határidőig;

c) a melléklet III. fejezetében felsorolt mértékegységek csak azokban a tagállamokban, amelyekben ezek használata engedélyezett volt 1973. április 21-én, és az ezen tagállamok által kitűzendő határidőig. Ennek legkésőbbi időpontja 1994. december 31.;

d) a melléklet IV. fejezetében felsorolt mértékegységek csak azokban a tagállamokban, amelyekben ezek használata engedélyezett volt 1973. április 21-én, és az ezen tagállamok által kitűzendő határidőig. Ennek legkésőbbi időpontja 1999. december 31.”

2. A 3. cikkben:

– a (2) bekezdésben az „1989. december 31.” időpont helyébe az „1999. december 31.” időpont lép;

– az (5) bekezdést el kell hagyni.

3. Az 5. cikkben az „1974. március 1.” időpont helyébe az „1983. május 15.” időpont lép.

4. A 6. cikkben a második albekezdést el kell hagyni.

5. A melléklet a következőképpen módosul:

---

[1] HL C 31., 1989.2.7., 7. o.
[2] HL C 120., 1989.5.16., 73. o.; HL C 291., 1989.11.20.
[3] HL C 159., 1989.6.26., 3. o.
[4] HL L 2., 1985.1.3., 11. o.
[5] HL L 39., 1980.2.15., 40. o.

a) A II. fejezet helyébe a következő szöveg lép:

„II. fejezet

az 1. cikk b) pontjában említett, csak SPECIÁLIS célra engedélyezett TÖRVÉNYES mértékegységek

Alkalmazási terület	Az egység		
	neve	közelítő értéke	jele
Közúti jelzőtáblák, távolság- és sebességmérés	mile	1 mile = 1609 m	mile
	yard	1 yd = 0,9144 m	yd
	foot	1 ft = 0,3048 m	ft
	inch	1 in = $2{,}54 \times 10^{-2}$ m	in
Csapolt sör, almabor és csereüveges tej kimérése	pint	1 pt = $0{,}5683 \times 10^{-3}$ m^3	pt
Ingatlan-nyilvántartás	acre	1 ac = 4047 m^2	ac
Nemesfém-tranzakció	troy ounce	1 oz tr = $31{,}10 \times 10^{-3}$ kg	oz tr

Az 1. cikk b) pontja szerint kitűzendő határidőig az e fejezetben felsorolt egységek egymással, illetve az I. fejezetben szereplő egységekkel összetett egységek képzése céljából kombinálhatók.”

b) A III. fejezetben a „fathom” egységet el kell hagyni.

c) A melléklet a következő fejezettel egészül ki:

„IV. fejezet

az 1. cikk d) pontjában említett, csak szakterületen engedélyezett TÖRVÉNYES mértékegységek

Alkalmazási terület	Az egység		
	neve	közelítő értéke	jele
Tengerhajózás	fathom	1 fm = 1,829 m	fm
Cserepalackos sör, almabor, víz, limonádé és gyümölcslé	pint	1 pt = $0{,}5683 \times 10^{-3}$ m^3	pt
	fluid ounce	1 fl oz = $28{,}41 \times 10^{-6}$ m^3	fl. oz
Szeszes italok	gill	1 gill = $0{,}142 \times 10^{-3}$ m^3	gill
Ömlesztett áru	ounce (avoir dupois)	1 oz = 28.35×10^{-3} kg	oz
	pound	1 lb = 0,4536 kg	lb
Gázellátás	therm	1 therm = $105{,}506 \times 10^{6}$ J	therm

Az 1 cikk d) pontja szerint kitűzendő határidőig az e fejezetben felsorolt egységek egymással, illetve az I. fejezetben szereplő egységekkel összetett egységek képzése céljából kombinálhatók.”

2. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb az értesítéstől számított 24 hónapon belül megfeleljenek ([1]).

Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

([1]) Erről az irányelvről 1989. november 30-án kaptak értesítést a tagállamok.

3. cikk

A tagállamok a 80/181/EGK irányelv sérelme nélkül 1989. december 31. után engedélyt adnak vagy fenntartják az engedélyt az említett irányelv 3. cikkében említett kiegészítő jelölések használatára.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1989. november 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

R. DUMAS